

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
12. Juli 2007 (12.07.2007)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2007/076838 A3**

(51) Internationale Patentklassifikation:  
**B63B 25/00** (2006.01) **B63B 27/10** (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2006/002328

(22) Internationales Anmeldedatum:  
21. Dezember 2006 (21.12.2006)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10 2005 062 214.3  
24. Dezember 2005 (24.12.2005) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **PORT FEEDER BARGE GMBH** [DE/DE]; Mat-  
tentwiete 8, 20457 Hamburg (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **MALCHOW, Ulrich**  
[DE/DE]; Frahmstrasse 9, 22587 Hamburg (DE).

(74) Anwälte: **KLICKOW, Hans-Henning** usw.; Jessen-  
strasse 4, 22767 Hamburg (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN,  
IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR,  
LS, LT, LU, LV, LY, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX,  
MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO,  
RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC,  
NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG,  
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

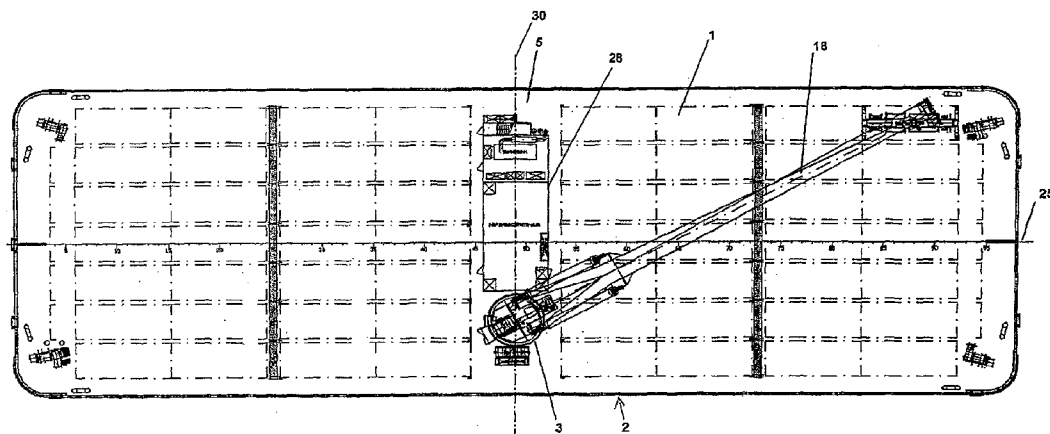
Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FLOATING DEVICE FOR TRANSPORTING AND TRANSFERRING CONTAINERS

(54) Bezeichnung: SCHWIMMENDE VORRICHTUNG ZUM TRANSPORT UND UMSCHLAG VON CONTAINERN



(57) Abstract: Disclosed is a device for transporting and transferring containers. Said device is embodied as a floating and automotive object which is equipped with at least one crane. The crane comprises at least one vertical element, a slewing ring, and a boom. The crane is arranged in the area of a transversal axis that extends perpendicular to the longitudinal axis of the object. Furthermore, the crane is disposed laterally offset relative to the longitudinal axis while a deck house encompassing a pilot house is placed laterally next to the crane.

(57) Zusammenfassung: Die Vorrichtung dient zum Transport und Umschlag von Containern und ist als ein schwimmfähiges und selbst fahrendes Objekt ausgebildet, das mit mindestens einem Kran versehen ist. Der Kran weist mindestens ein Vertikalelement, einen Drehkranz sowie einen Ausleger auf. Der Kran ist im Bereich einer quer zur Längsachse des Objektes verlaufenden Querachse angeordnet. Darüber hinaus ist der Kran seitlich versetzt zur Längsachse angeordnet und seitlich neben dem Kran ist ein Deckshaus mit Ruderhaus positioniert.



WO 2007/076838 A3



**(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen**

**Recherchenberichts:**

13. September 2007

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*